

PRIME MINISTER'S OFFICE
DEPARTMENT FOR INTERNATIONAL AFFAIRS
1077 BUDAPEST, WESSELÉNYI U. 20-22.
TEL.: +36 1 474 9200

CĂTRE:
MINISTERUL MEDIULUI ȘI
SCHIMBĂRILOR CLIMATICE
B-dul Libertății nr. 12, Sector 5,
CP 040129 București, România

Subiect: Consultație

Nr. înreg: TPF 1499-19/2014

CLIMATICE

Date: 14.04.2014
STIMATE ADRESANT,

în calitate de reprezentant oficial al grupului de lucru responsabil cu planificarea programului de cooperare transfrontalieră dintre Ungaria și România pentru perioada 2014-2020 (în cele ce urmează: Programul) am plăcerea de a vă informa în legătură cu următoarele aspecte privind procesul de programare care interesează în mod direct și instituția pe care o reprezentați.

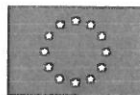
În prezent, planificarea perioadei financiare 2014-2020 a ajuns în stadiul în care, în conformitate cu prevederile art. 55 din Regulamentul UE nr. 1303/2013, este necesară demararea unei evaluări *ex-ante* a Programului în vederea asigurării calității corespunzătoare a acestuia. În cadrul evaluării *ex-ante*, în baza Directivei Parlamentului European și a Consiliului nr. 2001/42/CE din data de 27 iunie 2001, se va efectua și o Evaluare Strategică de Mediu (ESM). În acest sens, vă propunem spre consultare și aprobare tematica propusă pentru ESM. Totodată, vă solicităm opinia privind la posibilele efecte asupra mediului înconjurător care pot apărea ca urmare a implementării Programului.

Scopurile ESM sunt următoarele:

- identificarea problemelor de mediu existente și relevante pentru Program (în special acele probleme care afectează și rețeaua Natura 2000) și evaluarea efectelor asupra mediului înconjurător generate de implementarea Programului;
- intensificarea contribuției Programului la dezvoltarea durabilă a regiunii de graniță;
- definirea obiectivelor care privesc mediul înconjurător și integrarea acestora în procesul de elaborare a Programului;
- analiza de coerență între obiectivele definite și Program în vederea promovării dezvoltării durabile, atât pe plan regional, cât și pe plan național și comunitar.

ESM este o parte independentă a documentației Programului și este realizată în colaborare cu experții responsabili pentru elaborarea documentelor aferente Programului. Vă informăm, de asemenea, că elaborarea, procesul de consultație și aprobarea ESM trebuie efectuate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

Astfel, în conformitate cu prevederile H.G. nr. 1076/8.07.2004 privind stabilirea procedurii de realizare a evaluării de mediu pentru planuri și programe, respectiv prevederile O.M. nr. 117/2006, O.M. nr. 480/2006 și O.M. nr. 995/2006, prin prezenta scrisoare vă transmitem o scurtă





informare privind consultarea și aprobarea tematicii pentru ESM, respectiv identificarea efectelor posibile asupra mediului înconjurător (anexa nr. 1), ca prim pas în procesul de consultație privind finalizarea documentației specifice ESM. Tematica detaliată (*Scope and Syllabus for performing the Strategic Environmental Assessment for the Operational Programme of the Hungary-Romania cross-border area for the 2014–2020 programming period*) este disponibilă în limba engleză pe site-ul <http://www.huro-cbc.eu>

În baza celor enunțate mai sus, vă rugăm să ne trimiteți punctul Dvs. de vedere cu privire la următoarele: dacă considerați că tematica propusă pentru inițierea elaborării ESM poate fi aprobată și dacă se pot preconiza efecte semnificative asupra mediului înconjurător în urma implementării Programului.

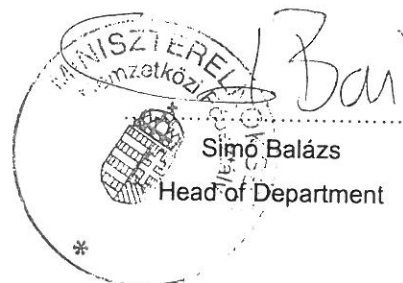
Așteptăm răspunsul Dvs. în maxim 30 de zile de la data primirii acestei notificări la următoarea adresă de e-mail: seaconsultation2020@huro-cbc.eu. În cazul în care nu vor exista comentarii până la data mai sus amintită, vom considera că instituția pe care o reprezentați a acceptat tematica transmisă.

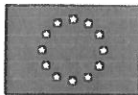
Doresc să inchei prin a vă transmite că vă stăm la dispoziție în continuare cu informații privind etapele următoare din cadrul procedurii de consultație a ESM.

Vă mulțumim anticipat pentru sprijinul acordat.

Budapesta, ¹⁹ martie 2014

Cu respect:


Simó Balázs
Head of Department





INFORMARE
PRIVIND DETERMINAREA EFECTELOR POSIBILE ASUPRA MEDIULUI
ÎNCONJURĂTOR, RESPECTIV CONSULTAREA ȘI APROBAREA TEMATICII
PENTRU
EVALUAREA STRATEGICĂ DE MEDIU
DIN CADRUL
PROGRAMULUI DE COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ DINTRE UNGARIA ȘI
ROMÂNIA PENTRU PERIOADA DE FINANȚARE
2014-2020

În perioada de programare financiară 2014-2020 a Uniunii Europene, evaluarea Ex-ante joacă un rol important în susținerea eforturilor Politicii de Coeziune de a sprijini prioritățile definite de Strategia Europa 2020. În conformitate cu acest scop, articolul 55 alin. (1) din Regulamentul (UE) nr. 1303/2013¹ al Parlamentului European și al Consiliului prevede desfășurarea evaluării ex-ante în vederea creșterii calității programelor și a atingerii scopurilor asumate de către acestea. Acolo unde este necesar, în baza Directivei Parlamentului și a Consiliului European nr. 2001/42/CEⁱⁱ, evaluarea Ex-ante va trebui să conțină și o Evaluare Strategică de Mediu (ESM) privind efectele anumitor planuri și programe asupra mediului înconjurător.

Prezentul document oferă informații cu privire la:

- titlul, conținutul și domeniile de programare
- scopul Programului
- cadrul legal

În acest sens, se va solicita opinia organelor responsabile de protecția mediului cu privire la posibilele efecte asupra mediului înconjurător care pot apărea în urma implementării Programului, respectiv– ca primă parte a procedurii – se va propune avizarea și aprobarea tematicii ESM.

Astfel, în vederea formulării unei opinii clare de către toți factorii interesați, se pune la dispoziție o tematică detaliată a ESM care poate fi accesată în limba engleză pe pagina de internet a programului: <http://www.huro-cbc.eu>.

Titlul și tipul proiectului:

Obiectivul ESM este să vină în sprijinul Programului Operațional pentru zonatransfrontalieră dintre Ungaria și România pentru perioada de finanțare 2014-2020 care este un Program de dezvoltare din cadrul celui de-al treilea obiectiv al politicii de coeziune al Uniunii Europene.

Aria de programare:

Aria Programului cuprinde patru județe din Ungaria (Szabolcs-Szatmár-Bereg, Hajdú-Bihar, Békés și Csongrád), respectiv patru județe din România (Satu Mare, Bihor, Arad și Timiș), și acoperă un teritoriu de cca 50.000 km², ceea ce reprezintă 15,2% din teritoriul compus al celor două țări (23,7% în Ungaria și 11,9% în România). Numărul locuitorilor din aria de acoperire a Programului este de aproximativ 4 milioane, reprezentând 12,7% din populația totală a Ungariei și României.



Cadrul temporal al programului:

Cadrul de referință pentru definirea direcțiilor de dezvoltare și pentru identificarea efectelor posibile asupra mediului, este perioada de programare 2014-2020, la care se adaugă încă doi ani, până în anul 2022, timp în care fiecare proiect finanțat va trebui să fie finalizat.

Conținutul programului:

În etapa actuală de programare, se preconizează integrarea următoarelor obiective tematice în cadrul Programului:

Axe prioritare	Obiective tematice	Priorități de investiții	Domenii de intervenție
PA1: Tranziția către o economie cu emisii scăzute de dioxid de carbon	4. Sprijinirea tranziției către o economie cu emisii scăzute de dioxid de carbon în toate sectoarele	4/a Promovarea producției și a distribuției de energie obținută din surse regenerabile de energie;	KAI A1.1: Promovarea producției și a distribuției de energie obținută din surse regenerabile de energie
		4/c Sprijinirea eficienței energetice, a gestionării inteligente a energiei și a utilizării energiei din surse regenerabile în infrastructurile publice, inclusiv în clădirile publice și în sectorul locuințelor;	KAI 1.2 Sprijinirea eficienței energetice în cazul clădirilor publice
PA2: Protecția comună și utilizarea eficientă a valorilor și a resurselor comune	6. Conservarea și protecția mediului și promovarea utilizării eficiente a resurselor	6/b Investiții în sectorul apelor pentru a îndeplini cerințele stabilite de acquis-ul Uniunii în domeniul mediului și pentru a răspunde la anumite nevoi identificate de statele membre pentru investiții care depășesc aceste cerințe	KAI2.1: Protecția și gestionarea transfrontalieră a apelor
		6/c Conservarea, protejarea, promovarea și dezvoltarea patrimoniului natural și cultural	KAI 2.2: Conservarea patrimoniului cultural, istoric și natural comun și promovarea acestuia ca destinație turistică
PA3: Dezvoltarea mobilității transfrontaliere sustenabile și eliminarea blocajelor	7: Promovarea sistemelor de transport durabile și eliminarea blocajelor din cadrul infrastructurilor rețelelor majore	7/b Stimularea mobilității regionale prin conectarea nodurilor secundare și terțiare la infrastructura TEN-T – inclusiv a nodurilor multimodale	KAI 3.1: Dezvoltarea transfrontalieră de drumuri conectate la infrastructura TEN-T



		7/c Dezvoltarea și îmbunătățirea unor sisteme de transport care respectă mediul, inclusiv a celor cu zgomot redus, și care au emisii reduse de carbon, inclusiv a căilor navigabile interioare și a sistemelor de transport maritim, a porturilor, a legăturilor multimodale și infrastructurilor aeroportuare, cu scopul de a promova mobilitatea durabilă la nivel regional și local	KAI 3.2: Promovarea mobilității transfrontaliere sustenabile
PA4: Promovarea ocupării forței de muncă și sprijinirea mobilității transfrontaliere a forței de muncă	8: Promovarea sustenabilității și a calității locurilor de muncă și sprijinirea mobilității forței de muncă	8/a Sprijinirea constituirii de pepiniere de întreprinderi și sprijinirea investițiilor în favoarea activităților independente, a microîntreprinderilor și a înființării de întreprinderi	KAI 4.1: Dezvoltarea cooperării transfrontaliere în domeniul afacerilor
		8/b Sprijinirea unei creșteri favorabile ocupării forței de muncă, prin dezvoltarea potențialului endogen ca parte a unei strategii teritoriale pentru anumite zone, care să includă reconversia regiunilor industriale aflate în declin, precum și sporirea accesibilității și dezvoltarea resurselor naturale și culturale specifice	KAI 4.2: Promovarea dezvoltării complexe a unor teritorii geografice specifice
PA5: Promovarea incluziunii sociale, combaterea sărăciei și a oricărei forme de discriminare	9: Promovarea incluziunii sociale, combaterea sărăciei și a oricărei forme de discriminare	9/a Investiții în infrastructurile sanitare și sociale care contribuie la dezvoltarea la nivel național, regional și local, reducând inegalitățile în materie de sănătate, promovând incluziunea socială prin îmbunătățirea accesului la servicii sociale, culturale și de recreare, precum și trecerea de la serviciile instituționale la serviciile prestate de colectivitățile locale	KAI 5.1: Investiții comune în domeniul sănătății



		9/b Oferirea de sprijin pentru revitalizarea fizică, economică și socială a comunităților defavorizate din regiunile urbane și rurale	KAI 5.2 Dezvoltarea integrată a comunităților urbane și rurale defavorizate
PA6: Promovarea cooperării transfrontaliere între instituții și cetățeni	11: Consolidarea capacității instituționale a autorităților publice și a persoanelor interesate și a unei administrații publice eficiente prin acțiuni menite să dezvolte capacitatea instituțională și eficiența administrațiilor și serviciilor publice vizate de implementarea FEDR, precum și prin sprijinirea acțiunilor din cadrul FSE de consolidare a capacității instituționale și a eficienței administrației publice	11/b Promovarea cooperării transfrontaliere între instituții și cetățeni în domeniul juridic și administrativ	KAI 6.1: Consolidarea cooperării transfrontaliere între instituții
		11/b Promovarea cooperării transfrontaliere între instituții și cetățeni în domeniul juridic și administrativ	KAI 6.2: Consolidarea cooperării transfrontaliere între comunități

Cadru legal:

Normele juridice aplicabile în contextul Programului Operațional pentru zona transfrontalieră dintre Ungaria și România pentru perioada de finanțare 2014-2020 sunt următoarele:

- Directiva 2001/42/CE a Parlamentului și a Consiliului European din 27 iunie 2001 privind analiza posibilelor efecte asupra mediului înconjurător ca urmare a implementării anumitor planuri și programe
- Convenția de la Espoo din 1991 privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier (Convention on the Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context –the Espoo Convention)
- Protocolul privind evaluarea strategică de mediu (Protocol on Strategic Environmental Assessment-2003)
- În Ungaria, Ordonanța Guvernului nr. 2/2005 (I. 11.) privind evaluarea de mediu pentru planuri și programe
- În România, Hotărârea Guvernului nr. 1076/8.07.2004 privind stabilirea procedurii de realizare a evaluării de mediu pentru planuri și programe (precum și: O.M. nr. 117/2006, O.M. nr. 480/2006, O.M. nr. 995/2006)



Informații esențiale din punctul de vedere al mediului:

În baza obiectivelor tematice și a domeniilor de intervenție preconizate, Programul Operațional pentru zona transfrontalieră dintre Ungaria și România pentru perioada de finanțare 2014-2020 va conține activități care vor necesita efectuarea unei Evaluări Strategice de Mediu sau obținerea unei Autorizații Integrate de Mediu.

Programul are impact asupra unui teritoriu de frontieră de mărime însemnată, inclusiv asupra unor arii protejate, precum și asupra unui număr de 159 arii Natura 2000. De asemenea, Programul are impact și asupra unor teritorii și domenii cu probleme de mediu.

Posibilele efecte pe termen lung asupra mediului înconjurătorale Programului pot fi semnificative iar acestea pot avea o tendință de amplificare reciprocă sau se pot cumula.

În baza art. 13(3) și 3(4) al Directivei 2001/42/CE a Parlamentului și a Consiliului European, pentru acele programe care vor avea probabil un impact semnificativ asupra mediului, va fi necesară efectuarea unei evaluări de mediu.

Conform anexei II. din Directiva Parlamentului și a Consiliului Europei nr. 2001/42/CE	
1. În funcție de măsura în care planul sau programul	
a) stabilește un cadru pentru proiecte și alte activități, fie cu privire la localizarea, natura, mărimea și condițiile de funcționare, fie prin alocarea resurselor;	în mod semnificativ
b) influențează alte planuri sau programe – inclusiv cele dintr-o ierarhie –, cuprinde prevederi, puncte de vedere cu privire la acestea, sau poate influența în orice alt mod conținutul sau realizarea unui alt plan sau program;	în mod semnificativ
c) este relevant pentru integrarea considerațiilor de mediu, în special în scopul promovării dezvoltării durabile;	în mod semnificativ
d) se referă la teritorii sau domenii unde există probleme de mediu;	în mod semnificativ
e) este relevant din punctul de vedere al punerii în aplicare a legislației comunitare de mediu (de exemplu, planuri sau programe legate de gestionarea deșeurilor sau protecția apei).	în mod semnificativ
2. Efectele de mediu probabile	
a) în baza duratei, frecvenței, probabilității și reversibilității acestora;	semnificativ
b) se pot cumula sau se pot amplifica reciproc;	se pot cumula, se pot amplifica reciproc
c) natura transnațională a efectelor;	în privința statelor participante în



	program
d) pot provoca modificări de mediu care prezintă riscuri pentru sănătatea umană sau mediu (cum ar fi de exemplu modificările datorate accidentelor);	da
e) în baza magnitudinii și extinderii spațiale (aria geografică și dimensiunea populației care poate fi afectată);	afectează spații de mărime semnificativă
f) afectează zone cu un statut de protecție recunoscut la nivel național (național sau local), comunitar sau internațional;	intervențiile pot afecta și zone protejate
g) declanșează sau stimulează procese sociale sau economice care pot avea consecințe de mediu indirecte (în special acelea care declanșează sau stimulează comportamente ale investitorilor, producătorilor sau consumatorilor, respectiv consolidează alte tendințe care pot conduce la utilizarea resurselor naturale sau încărcarea mediului, preferă investiții sau direcții de dezvoltare care atrag sau stimulează alte inovări care încarcă sau utilizează mediul sau dacă pot apărea efecte cumulate, iar în cazul realizării planului sau proiectului este de așteptat apariția factorilor cu efecte indirecte, în special apariția de noi conflicte sau probleme de mediu, amplificarea celor existente, diminuarea sau limitarea posibilităților și condițiilor necesare unui comportament și mod de viață conștient și atent față de mediu, menținerea sau crearea unor structuri spațiale sau modalități de utilizare a teritoriului diferite față de cele optime, adecvate specificului local, devalorizarea unor tradiții locale socio-culturale sau economice și agricole care au fost adaptate mediului, limitarea regenerării resurselor naturale, utilizarea semnificativă a resurselor naturale străine sau utilizarea resurselor naturale locale preponderent în alte teritorii.	da
3. Zona care poate fi afectată este valoroasă, respectiv vulnerabilă deoarece	
a) este specială din punct de vedere al elementelor sau sistemelor de mediu ori al patrimoniului cultural;	da
b) zona este afectată de emisii, exploatare sau poluare care ating sau depășesc valorile limită de protecție a mediului;	da
c) zona este exploatată intensiv (cum ar fi de exemplu cultivare agricolă sau forestieră intensivă, producție, zonă dens construită etc.).	da

Programul Operațional pentru zona transfrontalieră dintre Ungaria și România pentru perioada de finanțare 2014-2020 va îndeplini, probabil, acele criterii în cazul cărora se impune efectuarea unei Evaluări Strategice de Mediu:

- Programul Operațional este aprobat de către Guvernele Ungariei și României.
- Programul Operațional este finanțat de Uniunea Europeană, împreună cu Guvernele Ungariei și României.



- Regulamentul (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului prevede elaborarea Programului Operațional, precum și efectuarea evaluării Ex-ante și a Evaluării Strategice de Mediu.
- În baza obiectivelor tematice și a domeniilor de intervenție, Programul Operațional este un program destinat agriculturii, administrării pădurilor, pisciculturii, domeniului energetic, industriei, transporturilor, circulației, gestionării deșeurilor, gestionării apelor, informării electronice, turismului și dezvoltării regionale, oferind un cadru autorizării viitoare a unor activități sau stabilimente care sunt enumerate în anexa la legea specială privind efectele de mediu, indiferent de valoarea limită sau limitarea teritorială determinată în aceasta.
- În baza obiectivelor tematice și a domeniilor de intervenție, Programul Operațional poate avea un efect semnificativ asupra ariilor Natura 2000, reglementate separat.

ⁱRegulamentul (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de stabilire a unor dispoziții comune privind Fondul European de Dezvoltare Regională, Fondul Social European, Fondul de Coeziune, Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală și Fondul European pentru Pescuit și Afaceri Maritime, precum și de stabilire a unor dispoziții generale privind Fondul European de Dezvoltare Regională, Fondul Social European, Fondul de Coeziune și Fondul European pentru Pescuit și Afaceri Maritime și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1083/2006 al Consiliului.

ⁱⁱ Directiva 2001/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2001 privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului.